



Civica Scuola
Interpreti e Traduttori
Altiero Spinelli

SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Linguaggio della Traduzione specializzata

Corso: Traduzione 2° anno

Docente: Elena Riva

Obiettivi formativi: far acquisire agli studenti una conoscenza del linguaggio e dello stile traduttivo consono a testi editoriali rivolti a un pubblico giovane (infanzia e preadolescenza).

Metodologia formativa: analisi del testo di partenza con particolare attenzione al linguaggio scritto e visivo, lavoro individuale di traduzione o revisione e infine confronto e correzione collettiva in classe. Introduzione al settore dell'editoria per ragazzi.

Materiale didattico di supporto: dizionari monolingue, bilingue e risorse online.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: valutazione continua nella parte finale del corso.

Modalità di verifica dell'apprendimento: prova scritta alla fine del semestre che consisterà nella traduzione dall'inglese in italiano di un testo simile, per tipologia e caratteristiche, a quelli analizzati durante il corso.